FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 155 Enu. 18

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 155 — S. District No. 11 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} La Paroisse de Chateauvelle — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ——— {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in factory," "on farm," "in mine," "in shop," "in store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education (tuition fees) this year. Colleges, etc. University.	INFIRM (Specify age when	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYÉS. Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique," "sur la ferme," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 au travail principal.	Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi que l'emploi principal ou son métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du travail principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers que le principal ou du métier.	Taux de la paie pour heure lorsque employé à l'heure—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance ou cents par année.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 (frais de scolarité) dans les écoles de plus haut grade, collèges, université ou à l'université.	INFIRM auquel l'indiv	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	8	10 Boudreau Johnny	Chartierville	M	Chef	M	Mai	1876	44	Que			Française	Canadien	Roth. R.	Cultivateur	Journalier	M	M	M	ferme	48		60	60	432	132						mm	mm	Fr				
2		" Anais	"	F	Epouse	M	Juillet	1874	36	"			"	"	"	Aucun																		aui	aui	Fr				
3		" Jean	"	M	fils	C	Mars	1898	13	"			"	"	"	"																				Fr				
4		" Blanche	"	F	fille	C	Oct	1899	11	"			"	"	"	"																		2	aui	aui	Fr				
5		" Emile	"	M	fils	C	Juin	1901	9	"			"	"	"	"																		4	aui	aui	Fr				
6		" Leopold	"	M	fils	C	Juillet	1903	7	"			"	"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
7		" Julia	"	F	fille	C	Mars	1908	3	"			"	"	"	"																				Fr				
8		" Louisina	"	F	fille	C	Juillet	1909	1	"			"	"	"	"																				Fr				
9		" Adéa	"	F	fille	C	Avril	1910	4/12	"			"	"	"	"																				Fr				
10	9	11 Stringer Eugène	R. 2. 7	M	Chef	M	Oct	1874	38	"			"	"	"	Cultivateur	Journalier	M	M	aui	ferme		22		60		264								Fr et A.				
11		" Amédée	"	F	Epouse	M	Sept	1878	32	"			"	"	"	Aucun																			aui	aui	Fr				
12		" Victor	"	M	fils	C	Nov	1899	11	"			"	"	"	"																			aui	aui	Fr				
13		" Marguerite	"	M	fils	C	Dec	1901	9	"			"	"	"	"																			aui	aui	Fr				
14		" Wilfrid	"	M	fils	C	Juin	1903	7	"			"	"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
15		" Anna	"	F	fille	C	Avril	1908	6	"			"	"	"	"																		16	aui	aui	Fr				
16		" Gérard	"	M	fils	C	Mai	1910	1	"			"	"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
17	10	12 " Harmidas	R. 2. 8	M	Chef	M	Mai	1911	139	"			"	"	"	"																				Fr				
18	10	12 Rouge Thomas		M	Chef	M	Sept	1864	46	"			"	"	"	Cultivateur		M	M	aui															aui	aui	Fr et A.				
19		" Clémence		F	Epouse	M	Mars	1864	47	"			"	"	"	Aucun																			aui	aui	Fr				
20		" Azilie		F	fille	C	Oct	1891	19	"			"	"	"																			aui	aui	Fr				
21		" Antonia		F	fille	C	Avril	1893	15	"			"	"	"																			aui	aui	Fr				
22		" Gracia		F	fille	C	Jan	1896	14	"			"	"	"																			aui	aui	Fr				
23		" Antonio		M	fils	C	Avril	1896	15	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
24		" Alfred		M	fils	C	Mai	1899	12	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
25		" Léa		F	fille	C	Jan	1898	10	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
26		" Alice		F	fille	C	Dec	1903	7	E. Ste	1905		"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
27	11	13 Gaudette Sam	R. 3. 21	M	Chef	M	Août	1870	40	Que			"	"	"	Cultivateur	Bucheron	M	M	aui	Chantier		44		60		400								aui	aui	Fr et A.				
28		" Marie		F	Epouse	M	Avril	1869	42	"			"	"	"	Aucun																			aui	aui	Fr				
29		" Mr. Jeanne		F	fille	C	Sept	1892	18	"			"	"	"	Servante				C	famille P.	30		60		731								aui	aui	Fr				
30		" Liliana		F	fille	C	Juin	1894	16	"			"	"	"	Servante				C	famille P.	30		60		731								aui	aui	Fr				
31		" Léopold		M	fils	C	Dec	1898	12	"			"	"	"																		8	aui	aui	Fr				
32		" Doria		F	fille	C	Mai	1900	11	"			"	"	"																		7	aui	aui	Fr				
33		" Josepha		M	fils	C	Mars	1902	9	"			"	"	"																		9	aui	aui	Fr				
34		" Arthur		M	fils	C	Fev	1904	7	"			"	"	"																		9	aui	aui	Fr				
35		" Emile		M	fils	C	Juin	1906	4	"			"	"	"																						Fr				
36		" Zilda		F	fille	C	Jan	1909	2	"			"	"	"																						Fr				
37	12	14 Rouge Alfred	R. 2. 9.	M	Chef	M	Mars	1862	49	"			"	"	"	Cultivateur	Commis Marié		M		Chantier		30		60		240								aui	aui	Fr et A.				
38		" Délima		F	Epouse	M	Mai	1870	41	"			"	"	"																				aui	aui	Fr				
39		Létoile Marie		F	adopté	C	Juillet	1898	13	"			"	"	"																				aui	aui	Fr				
40	13	15 Tremblay Charles	R. 2. 10	M	Chef	M	Juin	1864	46	"			"	"	"	Journalier	Bucheron			a															aui	aui	Fr et A.				
41		" Rosalba		F	Epouse	M	Sept	1871	39	"			"	"	"																				aui	aui	Fr				
42		" Abel		M	fils	C	Mars	1889	22	"			"	"	"																				aui	aui	Fr				
43		" Dianne		F	fille	C	Mars	1899	14	"			"	"	"																				aui	aui	Fr				
44		" Evariste		M	fils	C	Août	1896	12	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
45		" Augustina		F	fille	C	Dec	1899	11	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
46		" Adéline		F	fille	C	Sept	1900	10	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
47		" Jeanne		F	fille	C	Nov	1901	9	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
48		" Germaine		F	fille	C	Mai	1904	7	"			"	"	"																		10	aui	aui	Fr				
49		" Mr. Rose		F	fille	C	Juillet	1906	4	"			"	"	"																						Fr				
50		" Anathol		M	fils	C	Dec	1908	2	"			"	"	"																						Fr				